ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 27.11.1995
COM(95) 574 τελικό
95/0288 (ACC)
95/0289 (ACC)
95/0290 (ACC)
95/0291 (ACC)
95/0292 (ACC)

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ
από ορισμένες τρίτες χώρες στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρουμανία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Πρόταση
ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Σλοβακική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Τα σχέδια απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης με τη Ρουμανία και με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας ανανεώνουν το σύστημα διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, που ισχύει για ορισμένα προϊόντα χάλυβα ΕΚΑΧ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996. Το σύστημα λειτουργεί ήδη από την 1η Μαρτίου 1995.

Τα σχέδια αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης με την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία εισάγουν σύστημα διπλού ελέγχου για ορισμένα προϊόντα χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ για αρχική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996.

Η νομοθεσία εφαρμογής περιλαμβάνει λεπτομέρειες των διατάξεων σχετικά με την έκδοση εγγράφων εισαγωγής οι οποίες είναι ταυτόσημες με αυτές που περιλαμβάνονται στο σχέδιο μέτρων προηγούμενης επιτήρησης για τα προϊόντα χάλυβα το 1996.

Τα σχέδια αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης έχουν ήδη συμφωνηθεί ατύπως από τις σχετικές ομάδες επαφής ή τις υποεπιτροπές ΕΚΑΧ. Λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που διαρκούν οι εν λόγω διαδικασίες, οι ομάδες επαφής ή οι υποεπιτροπές ΕΚΑΧ συνεφώνησαν επίσης, εάν κριθεί αναγκαίο, να εισαχθεί το σύστημα διπλού ελέγχου με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996, σε προσωρινή βάση, μέσω αυτόνομων μέτρων, εν αναμονή της έναρξης ισχύος των αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και της νομοθεσίας εφαρμογής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ αριθ. 95/0288(Acc)

σχετικά με την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ
από ορισμένες τρίτες χώρες στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι την 1η Ιανουαρίου 1995 άρχισε να ισχύει ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών, αφενός, και των ακολούθων χωρών, αφετέρου: Δημοκρατία της Βουλγαρίας[1], Τσεχική Δημοκρατία[2], Ρουμανία[3], Σλοβακική Δημοκρατία[4],

ότι η κατάσταση σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τις προαναφερόμενες χώρες στην Κοινότητα απετέλεσε αντικείμενο λεπτομερούς εξέτασης και ότι, βάσει των σχετικών πληροφοριών που τους παρεσχέθησαν, τα μέρη έκριναν, με τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης αριθ. .../95[5], .../95[6], .../95[7] και .../95[8] , ότι η αποδεκτή λύση και για τα δύο μέρη είναι το σύστημα διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ για αρχική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996,

---

[1] ΕΕ αριθ. L 358, 31.12.94, σ. 3
[2] ΕΕ αριθ. L 360, 31.12.94, σ. 1
[3] ΕΕ αριθ. L 357, 31.12.94, σ. 1
[4] ΕΕ αριθ. L 359, 31.12.94, σ. 1
[5] ΕΕ .....
[6] ΕΕ .....
[7] ΕΕ .....
[8] ΕΕ .....

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996, σύμφωνα με τις διατάξεις των αποφάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης αριθ. .../95, .../95, .../95 και .../95, η εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ και που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες, όπως απαριθμείται στα παραρτήματα I έως IV, υπόκειται στην προσκόμιση εγγράφου εισαγωγής που εκδίδεται από τις αρχές στην Κοινότητα.

2. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από την απόφαση αυτή βασίζεται στη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (εφεξής καλούμενη "συνδυασμένη ονοματολογία", ή σε συντομογραφία "ΣΟ"). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από την απόφαση αυτή καθορίζεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Κοινότητας.

3. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996, η εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων καταγωγής των εξαγουσών χωρών που απαριθμούνται στα παραρτήματα I έως IV υπόκειται, επιπλέον, στην έκδοση εγγράφου εξαγωγής που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της εξάγουσας χώρας. Η προσκόμιση του πρωτοτύπου του εγγράφου εξαγωγής από τον εισαγωγέα πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο την 31η Μαρτίου του επομένου έτους από το έτος αποστολής των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το έγγραφο.

4. Δεν θα απαιτείται έγγραφο εξαγωγής για εμπορεύματα που κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία και που έχουν ήδη αποσταλεί στην Κοινότητα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, υπό την προϋπόθεση ότι ο προορισμός των προϊόντων αυτών δεν μετεβλήθη, και ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία, δυνάμει του καθεστώτος προηγούμενης επιτήρησης που ισχύει για το 1995, δύνανται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία αποκλειστικά με την προσκόμιση εγγράφου εισαγωγής, συνοδεύονται όντως από τέτοιου είδους έγγραφο.

5. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε την ημερομηνία φόρτωσης στο εξαγωγικό μέσο μεταφοράς.

6. Το έγγραφο εξαγωγής πρέπει να συμφωνεί με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα V. Ισχύει για εξαγωγές σε όλο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 2

1. Το έγγραφο εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 εκδίδεται αυτομάτως από την αρμόδια αρχή στα κράτη μέλη, χωρίς επιβάρυνση για οποιαδήποτε αιτούμενη ποσότητα, εντός 5 εργασίμων ημερών από την υποβολή αιτήσεως από οιονδήποτε κοινοτικό εισαγωγέα, ανεξάρτητα από την έδρα του στην Κοινότητα. Η αίτηση αυτή θεωρείται ότι έχει παραληφθεί από την αρμόδια εθνική αρχή το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την υποβολή, εκτός εάν αποδεικνύεται το αντίθετο.

2. Το έγγραφο εισαγωγής που εκδίδεται από μία εκ των αρχών που απαριθμούνται στο παράρτημα VI ισχύει σε όλη την Κοινότητα.

3. Το έγγραφο εισαγωγής συντάσσεται κατά τρόπο σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος VII. Η αίτηση του εισαγωγέα πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

(α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος (περιλαμβανομένων των αριθμών τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, και ενδεχόμενο αριθμό ταυτότητας που χρησιμοποιούν οι αρμόδιες εθνικές αρχές) και τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ, εάν υπόκειται σε ΦΠΑ·

(β) εάν είναι εφαρμόσιμο, το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του διασαφιστή ή του εκπροσώπου του αιτούντος (περιλαμβανομένων των αριθμών τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας)·

(γ) το πλήρες όνομα και την πλήρη διεύθυνση του εξαγωγέα·

(δ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, περιλαμβανομένων των ακολούθων:

- της εμπορικής ονομασίας·
- του κωδικού (των κωδικών) συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ)·
- της χώρας καταγωγής·
- της χώρας αποστολής·

(ε) το καθαρό βάρος ανά δασμολογική κλάση συνδυασμένης ονοματολογίας, εκπεφρασμένο σε χιλιόγραμμα καθώς και κάθε άλλη ποσότητα εκτός του καθαρού βάρους εκπεφρασμένη στην προαναφερόμενη μονάδα·

(στ) την αξία cif των εμπορευμάτων σε ECU στα σύνορα της Κοινότητας ανά δασμολογική κλάση της συνδυασμένης ονοματολογίας·

(ζ) αν πρόκειται για προϊόντα δεύτερης διαλογής ή για υποπρότυπη ποιότητα[9] ·

(η) το προτεινόμενο χρονικό διάστημα καθώς και τον προβλεπόμενο τόπο εκτελωνισμού·

(θ) κατά πόσον η αίτηση αποτελεί επανάληψη προηγούμενης αίτησης με αντικείμενο την ίδια σύμβαση·

(ι) την ακόλουθη δήλωση, με ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος που φέρει ολογράφως το όνομά του με κεφαλαία γράμματα:

"Ο κάτωθι υπογράφων, βεβαιώνω ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς και ότι παρέχονται καλή τη πίστει καθώς και ότι έχω έδρα στην Κοινότητα".

Ο εισαγωγέας προσκομίζει επίσης αντίγραφο της σύμβασης πώλησης ή προμήθειας, του προτιμολογίου ή/και, εφόσον τα εμπορεύματα δεν αγοράζονται απευθείας από τη χώρα παραγωγής, του πιστοποιητικού παραγωγής του χαλυβουργείου.

4. Τα έγγραφα εισαγωγής μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο κατά τη διάρκεια ισχύος των διακανονισμών για την ελευθέρωση των εισαγωγών όσον αφορά τις σχετικές συναλλαγές. Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων τροποποιήσεων των ισχυόντων κανονισμών εισαγωγών ή των αποφάσεων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο συμφωνίας ή της διαχείρισης ποσόστωσης:

- η περίοδος ισχύος του εγγράφου ή της αδείας εισαγωγής καθορίζεται σε τέσσερις μήνες·

- μη χρησιμοποιηθέντα ή μερικώς χρησιμοποιηθέντα έγγραφα εισαγωγής δύναται να ανανεωθούν για ισοδύναμο διάστημα.

---

[9] Σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην ΕΕ αριθ. C 180, της 11.7.1991, σ. 4

Άρθρο 3

1. Η διαπίστωση ότι η τιμή μονάδας βάσει της οποίας πραγματοποιείται η συναλλαγή υπερβαίνει την τιμή που αναφέρεται στο έγγραφο εισαγωγής κατά λιγότερο του 5% ή ότι η συνολική αξία ή ποσότητα των προϊόντων που προσκομίζονται για εισαγωγή υπερβαίνει την αξία ή την ποσότητα που αναγράφεται στο έγγραφο εισαγωγής κατά λιγότερο του 5% δεν παρακωλύει τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων.

2. Οι αιτήσεις για έγγραφα ή άδειες εισαγωγής καθώς και οι άδειες εισαγωγής καθαυτές έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Η κυκλοφορία τους περιορίζεται αποκλειστικά στις αρμόδιες υπηρεσίες και τον αιτούντα.

Άρθρο 4

1. Εντός του πρώτου δεκαημέρου κάθε μήνα, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή:

(α) λεπτομέρειες των ποσοτήτων και των αξιών (σε ECU) για τις οποίες έχουν εκδοθεί έγγραφα εισαγωγής κατά τον προηγούμενο μήνα·

(β) λεπτομέρειες για τις εισαγωγές του μηνός που προηγείται αυτού που αναφέρεται στο σημείο α).

Οι πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη αναλύονται ανά προϊόν, κωδικό ΣΟ και ανά χώρα. Κοινοποιούνται ηλεκτρονικά σε σχήμα που έχει συμφωνηθεί για τον λόγο αυτό.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν παρατυπίες ή περιπτώσεις απάτης που ενδεχομένως διαπιστώνουν και, ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους για τους οποίους αρνήθηκαν τη χορήγηση εγγράφου εισαγωγής.

Άρθρο 5

Τυχόν ειδοποιήσεις διαβιβάζονται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΓΔΙ/Δ/2 και ΓΔ ΙΙΙ/Γ/2).

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
(1995)

7201 10 11	7208 22 98	7209 32 90	7212 40 10	7218 10 00	7222 40 11
7201 10 19	7208 23 10	7209 33 10	7212 40 91	7218 90 11	7222 40 19
7201 10 30	7208 23 91	7209 33 90	7212 50 31	7218 90 13	7222 40 30
7201 10 90	7208 23 95	7209 34 10	7212 50 51	7218 90 15	
7201 20 00	7208 23 98	7209 34 90	7212 60 11	7218 90 19	7224 10 00
7201 30 10	7208 24 10	7209 41 00	7212 60 91	7218 90 50	7224 90 01
7201 30 90	7208 24 91	7209 42 10			7224 90 05
7201 40 00	7208 24 99	7209 42 90	7213 10 00	7219 11 10	7224 90 08
	7208 31 00	7209 43 10	7213 20 00	7219 11 90	7224 90 15
7202 11 20	7208 32 10	7209 43 90	7213 31 20	7219 12 10	7224 90 31
7202 11 80	7208 32 30	7209 44 10	7213 31 81	7219 12 90	7224 90 39
7202 99 11	7208 32 51	7209 44 90	7213 31 89	7219 13 10	
	7208 32 59	7209 90 10	7213 39 10	7219 13 90	7225 10 10
7203 90 00	7208 32 91		7213 39 90	7219 14 10	7225 10 91
	7208 32 99	7210 11 10	7213 41 00	7219 14 90	7225 10 99
7204 50 10	7208 33 10	7210 12 11	7213 49 00	7219 21 11	7225 20 20
7204 50 90	7208 33 91	7210 12 19	7213 50 20	7219 21 19	7225 30 00
	7208 33 99	7210 20 10	7213 50 81	7219 21 90	7225 40 10
7206 10 00	7208 34 10	7210 31 10	7213 50 89	7219 22 10	7225 40 30
7206 90 00	7208 34 90	7210 39 10		7219 22 90	7225 40 50
	7208 35 10	7210 41 10	7214 20 00	7219 23 10	7225 40 70
7207 11 11	7208 35 90	7210 49 10	7214 30 00	7219 23 90	7225 40 90
7207 11 14	7208 41 00	7210 50 10	7214 40 10	7219 24 10	7225 50 10
7207 11 16	7208 42 10	7210 60 11	7214 40 20	7219 24 90	7225 50 90
7207 12 10	7208 42 30	7210 60 19	7214 40 51	7219 31 10	7225 90 10
7207 19 11	7208 42 51	7210 70 31	7214 40 59	7219 31 90	
7207 19 14	7208 42 59	7210 70 39	7214 40 80	7219 32 10	7226 10 10
7207 19 16	7208 42 91	7210 90 31	7214 50 10	7219 32 90	7226 10 31
7207 19 31	7208 42 99	7210 90 33	7214 50 31	7219 33 10	7226 10 39
7207 20 11	7208 43 10	7210 90 35	7214 50 39	7219 33 90	7226 20 20
7207 20 15	7208 43 91	7210 90 39	7214 50 90	7219 34 10	7226 91 10
7207 20 17	7208 43 99		7214 60 00	7219 34 90	7226 91 90
7207 20 32	7208 44 10	7211 11 00		7219 35 10	7226 92 10
7207 20 51	7208 44 90	7211 12 10	7215 90 10	7219 35 90	7226 99 20
7207 20 55	7208 45 10	7211 12 90		7219 90 11	
7207 20 57	7208 45 90	7211 19 10	7216 10 00	7219 90 19	7227 10 00
7207 20 71	7208 90 10	7211 19 91	7216 21 00		7227 20 00
		7211 19 99	7216 22 00	7220 11 00	7227 90 10
7208 11 00	7209 11 00	7211 21 00	7216 31 11	7220 12 00	7227 90 30
7208 12 10	7209 12 10	7211 22 10	7216 31 19	7220 20 10	7227 90 50
7208 12 91	7209 12 90	7211 22 90	7216 31 91	7220 90 11	7227 90 70
7208 12 95	7209 13 10	7211 29 10	7216 31 99	7220 90 31	
7208 12 98	7209 13 90	7211 29 91	7216 32 11		7228 10 10
7208 13 10	7209 14 10	7211 29 99	7216 32 19	7221 00 10	7228 10 30
7208 13 91	7209 14 90	7211 30 10	7216 32 91	7221 00 90	7228 20 11
7208 13 95	7209 21 00	7211 41 10	7216 32 99		7228 20 19
7208 13 98	7209 22 10	7211 41 91	7216 33 10	7222 10 11	7228 20 30
7208 14 10	7209 22 90	7211 49 10	7216 33 90	7222 10 19	7228 30 20
7208 14 91	7209 23 10	7211 90 11	7216 40 10	7222 10 21	7228 30 41
7208 14 99	7209 23 90		7216 40 90	7222 10 29	7228 30 49
7208 21 10	7209 24 10	7212 10 10	7216 50 10	7222 10 31	7228 30 61
7208 21 90	7209 24 91	7212 10 91	7216 50 91	7222 10 39	7228 30 69
7208 22 10	7209 24 99	7212 21 11	7216 50 99	7222 10 81	7228 30 70
7208 22 91	7209 31 00	7212 29 11	7216 90 10	7222 10 89	7228 30 89
7208 22 95	7209 32 10	7212 30 11		7222 30 10	7228 60 10

ANEXO II - BILAG II - ANHANG II - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - ANNEX II - ANNEXE II - ALLEGATO II - BIJLAGE II - ANEXO II - LITTE II - BILAGA II

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ (1995)

Λαμαρίνες quarto

7208 33 99
7208 43 99
7208 45 10

Φύλλα μεγάλου πάχους (εκτός από τους κωδικούς εκτης ΣΟ)

7208 3230
7208 3251
7208 3259
7208 3291
7208 3299
7208 3391
7208 3490
7208 3510
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 44 10
7208 44 90
7208 90 10
7208 90 90

Ελάσματα ψυχρής έλασης

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10

Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Χονδρόσυρμα

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 00
7213 39 00
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89
7221 00 10
7221 00 90
7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

Χυτοσίδηρος

7201 1019

Δοκοί και μορφοχάλυβες

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Σωλήνες άνευ ραφής

Διάκριση 7304 της ΣΟ

Συγκολλητοί σωλήνες

Διάκριση 7306 της ΣΟ

ΑΝΕΧΟ ΙΙΙ - BILAG III - ANHANG III - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ - ANNEX III - ANNEXE III - ALLEGATO III - BIJLAGE III - ANEXO III - LITTE III - BILAGA III

ΡΟΥΜΑΝΙΑ
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
(1995)

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90
7301 10 00

ANEXO IV - BILAG IV - ANHANG IV - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV - ANNEX IV - ANNEXE IV - ALLEGATO IV - BIJLAGE IV - ANEXO IV - LITTE IV - BILAGA IV

ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

(1995)

Ρόλλοι θερμής έλασης και ρόλλοι αποσκωριωμέ-νοι

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 14 10
7219 14 90
7225 10 10
7225 20 20
7225 30 00

Αποκόμματα

7208 31 00
7208 32 10
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10
7208 90 90

Λαμαρίνες και ρόλλοι ψυχρής έλασης

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7209 90 10
7209 90 90

Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Ταινίες και τσέρκια ψυχρής έλασης

7211 30 10
7211 30 39
7211 41 10
7211 41 91
7211 41 99
7211 49 10
7211 90 19
7211 90 90
7226 92 99
7226 99 80

Ελάσματα, ρόλλοι και ταινίες γαλβανισμένα εν θερμώ

7210 11 90
7210 41 90
7210 60 11
7212 30 90

Ρόλλοι, ελάσματα και ταινίες επικασσιτερω-μένα

7210 12 11
7210 70 31
7210 70 39
7212 10 99

Χαλυβοελάσμα-τα, ρόλλοι και ταινίες μη προσανατολι-σμένου κόκκου, (κρυστάλλου), ηλεκτροτεχνι-κών εφαρμογών

7209 13 10
7209 23 10
7209 33 10
7209 43 10
7211 30 31
7211 41 95

Σωλήνες άνευ ραφής

Διάκριση 7304 της ΣΟ

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group

5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)
	6 Country of Origin / 7 Country of destination

8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
(προϊόντα ΕΚΑΧ)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
2. Αριθμός
3. Έτος
4. Ομάδα προϊόντων
5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
6. Χώρα καταγωγής
7. Χώρα προορισμού
8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης - Μεταφορικό μέσο
9. Συμπληρωματικά στοιχεία
10. Περιγραφή εμπορευμάτων - Κατασκευαστής
11. Κωδικός ΣΟ
12. Ποσότητα[1]
13. Αξία fob[2]
14. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ
15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

τόπος ....., ...
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

---

1 Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.

2 Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

BELGIQUE/BELGIË
Administration des Relations Economiques
Quatrième Division : Mise en oeuvre des Politiques Commerciales Internationales - Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: +32-2-230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling : Toepassing van het Internationaal Handelsbeleid - Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: +32-2-230 83 22

DANMARK
Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax : +45-87 20 40 77

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax : +49-61 96 40 42 12

ΕΛΛΑΣ
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : +301-3286029/3286059/3286039

ESPAÑA
Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax : +34-15 63 18 23

FRANCE
SERIBE
3 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris Cedex 07SP
Fax: +33-1-43 19 43 69

IRELAND
Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax : +353-1-676 61 54

ITALIA
Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Division V
Viale Boston
I-00144 Roma
Fax : +39-6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG
Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax : +352-46 61 38

NEDERLAND
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30.003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : 31-50 526 06 98

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΑΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

ÖSTERREICH
Bundesministerium für wirtschaftliche
Angelegenheiten
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstrasse 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL
Direcção-Geral do Comércio Externo
Av. da Republica, 79
P-1000 Lisboa
Fax : 351-1-793 22 10

SUOMI
Tullihallitus
B.P. 512
00101 Helsinki
Fax: 358-0-6142852

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 1209
S-11182 Stockholm
Fax: 46-8-20 03 24

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax : 44-1642-533 557

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ**

1	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
Πρωτότυπο για τον παραλήπτη		3. Περίοδος ποσόστωσης
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
	5 Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
1		8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία.

Υπογραφή Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

2

Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή

2

1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)

2. Αριθ. αδείας

3. Περίοδος ποσόστωσης

4. Αρμόδια αρχή έκδοσης
(ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)

5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει)
(όνομα πλήρης διεύθυνση)

6. Χώρα καταγωγής
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

7. Χώρα προέλευσης
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων

10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)

11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης

12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία

Υπογραφή

Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

95/0289 (Acc)

Πρόταση
Απόφασης του Συμβουλίου
όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ
την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228, παράγραφος 2, πρώτη φράση,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1] , συνήλθε στις 30 Οκτωβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη καθιέρωσης διοικητικής διαδικασίας, με στόχο την ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου, για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι η εν λόγω διοικητική διαδικασία θα συμβάλει στην αύξηση της διαφάνειας και στην αποφυγή πιθανών εκτροπών του εμπορίου·

ότι, συνεπώς, η ομάδα επαφών αποφάσισε να συστήσει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που δημιουργήθηκε βάσει του άρθρου 105 της συμφωνίας, την ανανέωση για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1996 του συστήματος διπλού ελέγχου που εισήχθη το 1995 με την απόφαση αριθ. ..../95[2] του Συμβουλίου Σύνδεσης·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη η οποία να διαταράσσει το λιγότερο δυνατόν τη λειτουργία της συμφωνίας, είναι η ανανέωση συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

1 ΕΕ L 358, 31.12.94, σ. 3
2 ΕΕ L .....

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ειδικότερα την ανανέωση του συστήματος διπλού ελέγχου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

(ΣΧΕΔΙΟ: 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 95)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. ..../95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΤΗΣ [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 30 Οκτωβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη καθιέρωσης διοικητικής διαδικασίας, με στόχο την ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου, για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι η εν λόγω διοικητική διαδικασία θα συμβάλει στην αύξηση της διαφάνειας και στην αποφυγή πιθανών εκτροπών του εμπορίου·

ότι, συνεπώς, η ομάδα επαφών αποφάσισε να συστήσει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που δημιουργήθηκε βάσει του άρθρου 105 της συμφωνίας, την ανανέωση για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1996 του συστήματος διπλού ελέγχου που εισήχθη το 1995 με την απόφαση αριθ. ..../95[2] του Συμβουλίου Σύνδεσης·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη η οποία να διαταράσσει το λιγότερο δυνατόν τη λειτουργία της συμφωνίας, είναι η ανανέωση ενός συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

1 ΕΕ L 358, 31.12.94, σ. 3

2 ΕΕ L .....

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι καταγωγής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, υπόκεινται στην προσκόμιση άδειας εισαγωγής σύμφωνης με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα ΙΙ, την οποία εκδίδουν οι αρχές της Κοινότητας.

2. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση γίνεται βάσει της δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Κοινότητας (εφεξής καλούμενης "Συνδυασμένης Ονοματολογίας", ή εν συντομία "ΣΟ"). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση καθορίζεται [σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Κοινότητας.]

3. Επιπλέον, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1996, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι και τα οποία είναι καταγωγής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, απαιτείται η έκδοση άδειας εξαγωγής από τις αρμόδιες βουλγαρικές αρχές. Ο εισαγωγέας οφείλει να προσκομίσει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το έτος αποστολής των εμπορευμάτων που καλύπτει η άδεια. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία φόρτωσης των εμπορευμάτων στα μέσα μεταφοράς για την εξαγωγή.

4. Η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα ΙΙΙ. Ισχύει για όλες τις εξαγωγές στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

5. Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας κοινοποιεί στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τα ονόματα και τις διευθύνσεις των κατάλληλων βουλγαρικών κρατικών αρχών οι οποίες έχουν την έγκριση να εκδίδουν και να επαληθεύουν τις άδειες εξαγωγής μαζί με τα δείγματα των υπογραφών και των σφραγίδων που χρησιμοποιούν. Επίσης, η Δημοκρατία της Βουλγαρίας κοινοποιεί στην Επιτροπή οποιαδήποτε μεταβολή αυτών των στοιχείων.

6. Στο Παράρτημα IV παρατίθενται ορισμένες τεχνικές διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος διπλού ελέγχου.

Άρθρο 2

1. Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στην Κοινότητα ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εξαγωγής που εκδίδουν οι βουλγαρικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 1. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στην Κοινότητα στο τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στις βουλγαρικές αρχές ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εισαγωγής που εκδίδουν τα κράτη μέλη για τα προϊόντα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στις βουλγαρικές αρχές το τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

Άρθρο 3

Εάν χρειαστεί, κατόπιν αιτήσεως ενός μέρους, διενεργούνται διαβουλεύσεις για την επίλυση προβλημάτων που ενδεχομένως ανακύπτουν κατά την εφαρμογή της απόφασης. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα αμέσως. Όλες οι διαβουλεύσεις που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο αυτού του άρθρου διεξάγονται και από τα δύο μέρη με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία να βρεθούν λύσεις στις μεταξύ τους διαφορές.

Άρθρο 4

Όλες οι κοινοποιήσεις πρέπει να αποστέλλονται:

- σε ό,τι αφορά την Κοινότητα, στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΓΔΙ/Δ/2 και ΓΔΙΙΙ/Γ/2),

- σε ό,τι αφορά τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, στην Αποστολή της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και στο Υπουργείο Εμπορίου και Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς την Κοινότητα και τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας η οποία πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Εφαρμόζεται με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996.

Έγινε στ ....., την .....

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

ΑΝΕΧΟ I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
(1995)

7201 10 11	7208 22 98	7209 32 90	7212 40 10	7218 10 00	7222 40 11
7201 10 19	7208 23 10	7209 33 10	7212 40 91	7218 90 11	7222 40 19
7201 10 30	7208 23 91	7209 33 90	7212 50 31	7218 90 13	7222 40 30
7201 10 90	7208 23 95	7209 34 10	7212 50 51	7218 90 15	
7201 20 00	7208 23 98	7209 34 90	7212 60 11	7218 90 19	7224 10 00
7201 30 10	7208 24 10	7209 41 00	7212 60 91	7218 90 50	7224 90 01
7201 30 90	7208 24 91	7209 42 10			7224 90 05
7201 40 00	7208 24 99	7209 42 90	7213 10 00	7219 11 10	7224 90 08
	7208 31 00	7209 43 10	7213 20 00	7219 11 90	7224 90 15
7202 11 20	7208 32 10	7209 43 90	7213 31 20	7219 12 10	7224 90 31
7202 11 80	7208 32 30	7209 44 10	7213 31 81	7219 12 90	7224 90 39
7202 99 11	7208 32 51	7209 44 90	7213 31 89	7219 13 10	
	7208 32 59	7209 90 10	7213 39 10	7219 13 90	7225 10 10
7203 90 00	7208 32 91		7213 39 90	7219 14 10	7225 10 91
	7208 32 99	7210 11 10	7213 41 00	7219 14 90	7225 10 99
7204 50 10	7208 33 10	7210 12 11	7213 49 00	7219 21 11	7225 20 20
7204 50 90	7208 33 91	7210 12 19	7213 50 20	7219 21 19	7225 30 00
	7208 33 99	7210 20 10	7213 50 81	7219 21 90	7225 40 10
7206 10 00	7208 34 10	7210 31 10	7213 50 89	7219 22 10	7225 40 30
7206 90 00	7208 34 90	7210 39 10		7219 22 90	7225 40 50
	7208 35 10	7210 41 10	7214 20 00	7219 23 10	7225 40 70
7207 11 11	7208 35 90	7210 49 10	7214 30 00	7219 23 90	7225 40 90
7207 11 14	7208 41 00	7210 50 10	7214 40 10	7219 24 10	7225 50 10
7207 11 16	7208 42 10	7210 60 11	7214 40 20	7219 24 90	7225 50 90
7207 12 10	7208 42 30	7210 60 19	7214 40 51	7219 31 10	7225 90 10
7207 19 11	7208 42 51	7210 70 31	7214 40 59	7219 31 90	
7207 19 14	7208 42 59	7210 70 39	7214 40 80	7219 32 10	7226 10 10
7207 19 16	7208 42 91	7210 90 31	7214 50 10	7219 32 90	7226 10 31
7207 19 31	7208 42 99	7210 90 33	7214 50 31	7219 33 10	7226 10 39
7207 20 11	7208 43 10	7210 90 35	7214 50 39	7219 33 90	7226 20 20
7207 20 15	7208 43 91	7210 90 39	7214 50 90	7219 34 10	7226 91 10
7207 20 17	7208 43 99		7214 60 00	7219 34 90	7226 91 90
7207 20 32	7208 44 10	7211 11 00		7219 35 10	7226 92 10
7207 20 51	7208 44 90	7211 12 10	7215 90 10	7219 35 90	7226 99 20
7207 20 55	7208 45 10	7211 12 90		7219 90 11	
7207 20 57	7208 45 90	7211 19 10	7216 10 00	7219 90 19	7227 10 00
7207 20 71	7208 90 10	7211 19 91	7216 21 00		7227 20 00
		7211 19 99	7216 22 00	7220 11 00	7227 90 10
7208 11 00	7209 11 00	7211 21 00	7216 31 11	7220 12 00	7227 90 30
7208 12 10	7209 12 10	7211 22 10	7216 31 19	7220 20 10	7227 90 50
7208 12 91	7209 12 90	7211 22 90	7216 31 91	7220 90 11	7227 90 70
7208 12 95	7209 13 10	7211 29 10	7216 31 99	7220 90 31	
7208 12 98	7209 13 90	7211 29 91	7216 32 11		7228 10 10
7208 13 10	7209 14 10	7211 29 99	7216 32 19	7221 00 10	7228 10 30
7208 13 91	7209 14 90	7211 30 10	7216 32 91	7221 00 90	7228 20 11
7208 13 95	7209 21 00	7211 41 10	7216 32 99		7228 20 19
7208 13 98	7209 22 10	7211 41 91	7216 33 10	7222 10 11	7228 20 30
7208 14 10	7209 22 90	7211 49 10	7216 33 90	7222 10 19	7228 30 20
7208 14 91	7209 23 10	7211 90 11	7216 40 10	7222 10 21	7228 30 41
7208 14 99	7209 23 90		7216 40 90	7222 10 29	7228 30 49
7208 21 10	7209 24 10	7212 10 10	7216 50 10	7222 10 31	7228 30 61
7208 21 90	7209 24 91	7212 10 91	7216 50 91	7222 10 39	7228 30 69
7208 22 10	7209 24 99	7212 21 11	7216 50 99	7222 10 81	7228 30 70
7208 22 91	7209 31 00	7212 29 11	7216 90 10	7222 10 89	7228 30 89
7208 22 95	7209 32 10	7212 30 11		7222 30 10	7228 60 10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ**

Πρωτότυπο για τον παραλήπτη

1

1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)

2. Αριθ. αδείας

3 Περίοδος ποσόστωσης

4. Αρμόδια αρχή έκδοσης
(ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)

5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει)
(όνομα πλήρης διεύθυνση)

6. Χώρα καταγωγής
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

7. Χώρα προέλευσης
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

8. Τελευταία ημέρα ισχύος

1

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων

10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)

11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης

12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14 Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία:

Υπογραφή Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

2

Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή

2

1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
	3. Περίοδος ποσόστωσης
	4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
	7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
	8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία:

Υπογραφή

Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ANEXO III - BILAG III - ANHANG III - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III - ANNEX III - ANNEXE III -
ALLEGATO III - BIJLAGE III - ANEXO III - LIITE III - BILAGA III

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

30

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
(προϊόντα ΕΚΑΧ)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
2. Αριθμός
3. Έτος
4. Ομάδα προϊόντων
5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
6. Χώρα καταγωγής
7. Χώρα προορισμού
8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης - Μεταφορικό μέσο
9. Συμπληρωματικά στοιχεία
10. Περιγραφή εμπορευμάτων - Κατασκευαστής
11. Κωδικός ΣΟ
12. Ποσότητα[1]
13. Αξία fob[2]
14. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ
15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

τόπος ....., ...
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

---

1 Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.

2 Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα έντυπα των αδειών εξαγωγής έχουν διαστάσεις 210 x 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 g/m^2. Τυπώνεται στα αγγλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνεται ιδιοχείρως, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα. Αυτά τα έγγραφα μπορούν να περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα τα οποία πρέπει να φέρουν δεόντως αυτήν την ένδειξη. Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα μόνον το πρώτο αποτελεί το πρωτότυπο. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα αντίγραφα έχουν την ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ως κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο των εξαγωγών στην Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις του συστήματος διπλού ελέγχου.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με το οποίο μπορεί να προσδιορισθεί. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

   - δύ γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής ως εξής: BG·

   - δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος όπου προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός, ως εξής:

     BE = Βέλγιο
     DE = Γερμανία
     DK = Δανία
     EL = Ελλάδα
     ES = Ισπανία
     FR = Γαλλία
     IT = Ιταλία
     IE = Ιρλανδία
     LU = Λουξεμβούργο
     NL = Κάτω Χώρες
     AT = Αυστρία
     PT = Πορτογαλία
     FI = Φινλανδία
     SE = Σουηδία
     GB = Ηνωμένο Βασίλειο

- έναν μονοψήφιο αριθμό που αναφέρεται στο έτος, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο στοιχείο του αντίστοιχου έτους, δηλ. 6 για 1996·

- έναν διψήφιο αριθμό από 01 έως 99, που αντιστοιχεί στην εκάστοτε αρμόδια υπηρεσία έκδοσης του εγγράφου στη χώρα εξαγωγής·

- έναν πενταψήφιο αριθμό ο οποίος αυξάνεται προοδευτικά από 00001 έως 99999 και παραχωρείται στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

3. Οι άδειες εξαγωγής ισχύουν επί τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσής τους. Οι άδειες εξαγωγής δύνανται να ανανεωθούν ή να παραταθούν.

4. Κάθε άδεια εξαγωγής δύναται να χρησιμοποιηθεί για μία ή περισσότερες αποστολές των εν λόγω προϊόντων. Ωστόσο, εφόσον ο εισαγωγέας πρέπει να προσκομίζει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής όταν ζητεί την έκδοση άδειας εισαγωγής, οι άδειες εξαγωγής πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αναφέρονται σε μεμονωμένες εμπορικές συναλλαγές και όχι σε συνολικές συμβάσεις.

5. Δεν απαιτείται από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας η αναγραφή τιμών επί της αδείας εξαγωγής εάν είναι απαραίτητο να διαφυλαχθεί το εμπορικό απόρρητο. Στις περιπτώσεις αυτές, στη θέση 9 της άδειας εξαγωγής πρέπει να αναφέρεται ο λόγος για τον οποίο δεν αναγράφονται στοιχεία σχετικά με τις τιμές καθώς και ότι αυτές είναι διαθέσιμες στις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφόσον τις ζητήσουν.

6. Οι άδειες εξαγωγής μπορεί να εκδίδονται μετά την αποστολή των προϊόντων στα οποία αναφέρονται. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να φέρουν την ένδειξη ότι έχουν εκδοθεί αναδρομικά δηλαδή "issued retrospectively".

7. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας άδειας εξαγωγής, ο εξαγωγέας δύναται να ζητήσει από τις αρμόδιες κρατικές αρχές που εξέδωσαν το έγγραφο να του χορηγήσουν αντίγραφο βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού φέρει την ένδειξη "αντίγραφο". Στο αντίγραφο πρέπει να αναγραφεί η ημερομηνία της αρχικής άδειας εξαγωγής.

8. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την απόσυρση ή τροποποίηση κάθε άδειας εξαγωγής που έχει εκδοθεί και, όπου κρίνεται κατάλληλο, για τους λόγους αυτής της ενέργειας.

9. Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας προτίθεται να αναφέρει περιγραφή της κατάταξης των αγαθών (π.χ. 1η ή 2η επιλογή ή άλλα προϊόντα κατηγορίας κάτω της κανονικής) στο τετραγωνίδιο 10 της άδειας εξαγωγής.

95/0290 (Acc)

Πρόταση
Απόφασης του Συμβουλίου
όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, σφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228, παράγραφος 2, πρώτη φράση,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Τσεχικής Δημοκρατίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 25-26 Σεπτεμβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ και ΕΚ από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη να εξεύρεσης των κατάλληλων λύσεων στο πλαίσιο του άρθρου 34 παράγραφος 2 της συμφωνίας για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι, ενόψει της ανάγκης και των δύο μερών για ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και να αποφευχθούν πιθανές εκτροπές του εμπορίου, η ομάδα επαφών αποφάσισε να αναφέρει το θέμα στο Συμβούλιο Σύνδεσης που συστάθηκε με το άρθρο 104 της συμφωνίας·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη είναι η καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ, για μία αρχική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

1 ΕΕ L 360, 31.12.94, σ. 1

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ειδικότερα την καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

(ΣΧΕΔΙΟ: 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 95)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. ..../95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΤΗΣ [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ

από την Τσεχική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Τσεχικής Δημοκρατίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 25-26 Σεπτεμβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ και ΕΚ από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη να εξεύρεσης των κατάλληλων λύσεων στο πλαίσιο του άρθρου 34 παράγραφος 2 της συμφωνίας για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι, ενόψει της ανάγκης και των δύο μερών για ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και να αποφευχθούν πιθανές εκτροπές του εμπορίου, η ομάδα επαφών αποφάσισε να αναφέρει το θέμα στο Συμβούλιο Σύνδεσης που συστάθηκε με το άρθρο 104 της συμφωνίας·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη είναι ένα σύστημα διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ για μία αρχική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

[1] ΕΕ L 360, 31.12.94, σ. 1

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, υπόκεινται στην προσκόμιση άδειας εισαγωγής σύμφωνης με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα ΙΙ, την οποία εκδίδουν οι αρχές της Κοινότητας.

2. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση γίνεται βάσει της δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Κοινότητας (εφεξής καλούμενης "Συνδυασμένης Ονοματολογίας", ή εν συντομία "ΣΟ"). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση καθορίζεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Κοινότητας.

3. Επιπλέον, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1996, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι και τα οποία είναι καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, απαιτείται η έκδοση άδειας εξαγωγής από τις αρμόδιες τσεχικές αρχές. Ο εισαγωγέας οφείλει να προσκομίσει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το έτος αποστολής των εμπορευμάτων που καλύπτει η άδεια.

4. Δεν απαιτείται άδεια εξαγωγής για τα εμπορεύματα που έχουν ήδη αποσταλεί στην Κοινότητα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, υπό την προϋπόθεση ότι δεν έχει αλλάξει ο προορισμός των προϊόντων αυτών, και ότι τα προϊόντα τα οποία μπορούν να εισαχθούν μόνον κατόπιν προσκομίσεως άδειας εισαγωγής συνοδεύονται όντως από το έγγραφο αυτό.

5. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία φόρτωσης στο μέσο μεταφοράς για την εξαγωγή.

6. Η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα ΙΙΙ. Ισχύει για όλες τις εξαγωγές στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

7. Η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποιεί στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τα ονόματα και τις διευθύνσεις των κατάλληλων τσεχικών κρατικών αρχών οι οποίες έχουν την έγκριση να εκδίδουν και να επαληθεύουν τις άδειες εξαγωγής μαζί με τα δείγματα των υπογραφών και των σφραγίδων που χρησιμοποιούν. Επίσης, η Τσεχική Δημοκρατία κοινοποιεί στην Επιτροπή οποιαδήποτε μεταβολή αυτών των στοιχείων.

8. Στο Παράρτημα IV παρατίθενται ορισμένες τεχνικές διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος διπλού ελέγχου.

Άρθρο 2

1. Η Τσεχική Δημοκρατία αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στην Κοινότητα ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εξαγωγής που εκδίδουν οι τσεχικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 1. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στην Κοινότητα στο τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στις τσεχικές αρχές ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εισαγωγής που εκδίδουν τα κράτη μέλη για τα προϊόντα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στις τσεχικές αρχές το τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

Άρθρο 3

Εάν χρειαστεί, κατόπιν αιτήσεως ενός μέρους, διενεργούνται διαβουλεύσεις για την επίλυση προβλημάτων που ενδεχομένως ανακύπτουν κατά την εφαρμογή της απόφασης. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα αμέσως. Όλες οι διαβουλεύσεις που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο αυτού του άρθρου διεξάγονται και από τα δύο μέρη με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία να βρεθούν λύσεις στις μεταξύ τους διαφορές.

Άρθρο 4

Όλες οι κοινοποιήσεις πρέπει να αποστέλλονται:

- σε ό,τι αφορά την Κοινότητα, στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΓΔΙ/Δ/2 και ΓΔΙΙΙ/Γ/2),

- σε ό,τι αφορά την Τσεχική Δημοκρατία, στην Αποστολή της Τσεχικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και στο Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς την Κοινότητα και την Τσεχική Δημοκρατία η οποία πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Εφαρμόζεται με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996.

Έγινε στ ....., την .....

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛ ΕΓΧΟΥ **(1995)**

Λαμαρίνες quarto

7208 33 99
7208 43 99
7208 45 10

Φύλλα μεγάλου πάχους (εκτός από τους κωδικούς εκτης ΣΟ)

7208 3230
7208 3251
7208 3259
7208 3291
7208 3299
7208 3391
7208 3490
7208 3510
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 44 10
7208 44 90
7208 90 10
7208 90 90

Ελάσματα ψυχρής έλασης

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10

Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Χονδρόσυρμα

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 00
7213 39 00
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89
7221 00 10
7221 00 90
7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

Χυτοσίδηρος

7201 1019

Δοκοί και μορφοχάλυβες

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Σωλήνες άνευ ραφής

Διάκριση 7304 της ΣΟ

Συγκολλητοί σωλήνες

Διάκριση 7306 της ΣΟ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ**

1	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
Πρωτότυπο για τον παραλήπτη		3. Περίοδος ποσόστωσης
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
	5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
1		8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία:

Υπογραφή Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

2

Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή

2

1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)

2. Αριθ. αδείας

3. Περίοδος ποσόστωσης

4. Αρμόδια αρχή έκδοσης
(ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)

5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει)
(όνομα πλήρης διεύθυνση)

6. Χώρα καταγωγής
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

7. Χώρα προέλευσης
(και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)

8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων

10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)

11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης

12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία:

Υπογραφή

Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα			
16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group

5 Consignee (Name, full address, country)

EXPORT LICENCE

(ECSC products)

6 Country of Origin	7 Country of destination

8 Place and date of shipment - Means of transport

9 Supplementary Details

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

44

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
(προϊόντα ΕΚΑΧ)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
2. Αριθμός
3. Έτος
4. Ομάδα προϊόντων
5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
6. Χώρα καταγωγής
7. Χώρα προορισμού
8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης - Μεταφορικό μέσο
9. Συμπληρωματικά στοιχεία
10. Περιγραφή εμπορευμάτων - Κατασκευαστής
11. Κωδικός ΣΟ
12. Ποσότητα[1]
13. Αξία fob[2]
14. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ
15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

τόπος ....., ...
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

---

1 Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.

2 Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα έντυπα των αδειών εξαγωγής έχουν διαστάσεις 210 x 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 g/m^2. Συντάσσεται στα αγγλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνεται ιδιοχείρως, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα. Αυτά τα έγγραφα μπορούν να περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα τα οποία πρέπει να φέρουν δεόντως αυτήν την ένδειξη. Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα μόνον το πρώτο αποτελεί το πρωτότυπο. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα αντίγραφα έχουν την ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ως κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο των εξαγωγών στην Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις του συστήματος διπλού ελέγχου.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με το οποίο μπορεί να προσδιορισθεί. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

   - δύ γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής ως εξής: CZ·

   - δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος όπου προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός, ως εξής:

     BE = Βέλγιο
     DE = Γερμανία
     DK = Δανία
     EL = Ελλάδα
     ES = Ισπανία
     FR = Γαλλία
     IT = Ιταλία
     IE = Ιρλανδία
     LU = Λουξεμβούργο
     NL = Κάτω Χώρες
     AT = Αυστρία
     PT = Πορτογαλία
     FI = Φινλανδία
     SE = Σουηδία
     GB = Ηνωμένο Βασίλειο

- έναν μονοψήφιο αριθμό που αναφέρεται στο έτος, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο στοιχείο του αντίστοιχου έτους, δηλ. 6 για 1996·

- έναν διψήφιο αριθμό από 01 έως 99, που αντιστοιχεί στην εκάστοτε αρμόδια υπηρεσία έκδοσης του εγγράφου στη χώρα εξαγωγής·

- έναν πενταψήφιο αριθμό ο οποίος αυξάνεται προοδευτικά από 00001 έως 99999 και παραχωρείται στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

3. Οι άδειες εξαγωγής ισχύουν επί τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσής τους. Οι άδειες εξαγωγής δύνανται να ανανεωθούν ή να παραταθούν.

4. Εφόσον ο εισαγωγέας πρέπει να προσκομίζει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής όταν ζητεί την έκδοση άδειας εισαγωγής, οι άδειες εξαγωγής πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αναφέρονται σε μεμονωμένες εμπορικές συναλλαγές και όχι σε συνολικές συμβάσεις.

5. Δεν απαιτείται από την Τσεχική Δημοκρατία η αναγραφή τιμών επί της αδείας εξαγωγής εάν είναι απαραίτητο να διαφυλαχθεί το εμπορικό απόρρητο. Στις περιπτώσεις αυτές, στη θέση 9 της αδείας εξαγωγής πρέπει να αναφέρεται ο λόγος για τον οποίο δεν αναγράφονται στοιχεία σχετικά με τις τιμές καθώς και ότι αυτές είναι διαθέσιμες στις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφόσον τις ζητήσουν.

6. Οι άδειες εξαγωγής μπορεί να εκδίδονται μετά την αποστολή των προϊόντων στα οποία αναφέρονται. Σις περιπτώσεις αυτές πρέπει να φέρουν την ένδειξη ότι έχουν εκδοθεί αναδρομικά δηλαδή "issued retrospectively".

7. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας άδειας εξαγωγής, ο εξαγωγέας δύναται να ζητήσει από τις αρμόδιες κρατικές αρχές που εξέδωσαν το έγγραφο να του χορηγήσουν αντίγραφο βάσει των παραστατικών που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού φέρει την ένδειξη "duplicate". Στο αντίγραφο πρέπει να αναγραφεί η ημερομηνία της αρχικής άδειας εξαγωγής.

8. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την απόσυρση ή τροποποίηση κάθε άδειας εξαγωγής που έχει εκδοθεί και, όπου κρίνεται κατάλληλο, για τους λόγους αυτής της ενέργειας.

95/0291 (Acc)

Πρόταση
Απόφασης του Συμβουλίου
όσον αφορά τη θέση που θαυιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρουμανία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228, παράγραφος 2, πρώτη φράση,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Ρουμανίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 17-18 Οκτωβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ από τη Ρουμανία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη καθιέρωσης διοικητικής διαδικασίας, με στόχο την ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου, για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι η εν λόγω διοικητική διαδικασία θα συμβάλει στην αύξηση της διαφάνειας και στην αποφυγή πιθανών εκτροπών του εμπορίου·

ότι, συνεπώς, η ομάδα επαφών αποφάσισε να συστήσει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που δημιουργήθηκε βάσει του άρθρου 106 της συμφωνίας, την ανανέωση για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1996 του συστήματος διπλού ελέγχου που εισήχθη το 1995 με την απόφαση αριθ. ..../95[2] του Συμβουλίου Σύνδεσης·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Ρουμανίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη η οποία να διαταράσσει το λιγότερο δυνατό τη λειτουργία της συμφωνίας, είναι η ανανέωση συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

1 ΕΕ L 357, 31.12.94, σ. 1
2 ΕΕ L .....

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρουμανία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ειδικότερα την ανανέωση του συστήματος διπλού ελέγχου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

(ΣΧΕΔΙΟ: 18 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 95)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. ..../95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΤΗΣ [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ

από τη Ρουμανία στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 11 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Ρουμανίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 17-18 Οκτωβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ από τη Ρουμανία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη καθιέρωσης διοικητικής διαδικασίας, με στόχο την ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου, για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι η εν λόγω διοικητική διαδικασία θα συμβάλει στην αύξηση της διαφάνειας και στην αποφυγή πιθανών εκτροπών του εμπορίου·

ότι, συνεπώς, η ομάδα επαφών αποφάσισε να συστήσει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που δημιουργήθηκε βάσει του άρθρου 106 της συμφωνίας, την ανανέωση για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1996 του συστήματος διπλού ελέγχου που εισήχθη το 1995 με την απόφαση αριθ. ..../95[2] του Συμβουλίου Σύνδεσης·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Ρουμανίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη η οποία να διαταράσσει το λιγότερο δυνατό τη λειτουργία της συμφωνίας, είναι η ανανέωση ενός συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

1 ΕΕ L 357, 31.12.94, σ. 1

2 ΕΕ L .....

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που παρατίθενται στο Παράρτημα I καταγωγής Ρουμανίας, υπόκεινται στην προσκόμιση άδειας εισαγωγής σύμφωνης με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα II, την οποία εκδίδουν οι αρχές της Κοινότητας.

2. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση γίνεται βάσει της δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Κοινότητας (εφεξής καλούμενης "Συνδυασμένης Ονοματολογίας", ή εν συντομία "ΣΟ"). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση καθορίζεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Κοινότητας.

3. Επιπλέον, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1996, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που παρατίθενται στο Παράρτημα I και τα οποία είναι καταγωγής Ρουμανίας, απαιτείται η έκδοση άδειας εξαγωγής από τις αρμόδιες ρουμανικές αρχές. Ο εισαγωγέας οφείλει να προσκομίσει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το έτος αποστολής των εμπορευμάτων που καλύπτει η άδεια. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία φόρτωσης των εμπορευμάτων στα μέσα μεταφοράς για την εξαγωγή.

4. Η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα III. Ισχύει για όλες τις εξαγωγές στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

5. Η Ρουμανία κοινοποιεί στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τα ονόματα και τις διευθύνσεις των κατάλληλων ρουμανικών κρατικών αρχών οι οποίες έχουν την έγκριση να εκδίδουν και να επαληθεύουν τις άδειες εξαγωγής μαζί με τα δείγματα των υπογραφών και των σφραγίδων που χρησιμοποιούν. Επίσης, η Ρουμανία κοινοποιεί στην Επιτροπή οποιαδήποτε μεταβολή αυτών των στοιχείων.

6. Στο Παράρτημα IV παρατίθενται ορισμένες τεχνικές διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος διπλού ελέγχου.

Άρθρο 2

1. Η Ρουμανία αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στην Κοινότητα ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εξαγωγής που εκδίδουν οι ρουμανικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 1. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στην Κοινότητα στο τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στις ρουμανικές αρχές ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εισαγωγής που εκδίδουν τα κράτη μέλη για τα προϊόντα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στις ρουμανικές αρχές το τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

Άρθρο 3

Εάν χρειαστεί, κατόπιν αιτήσεως ενός μέρους, διενεργούνται διαβουλεύσεις για την επίλυση προβλημάτων που ενδεχομένως ανακύπτουν κατά την εφαρμογή της απόφασης. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα αμέσως. Όλες οι διαβουλεύσεις που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο αυτού του άρθρου διεξάγονται και από τα δύο μέρη με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία να βρεθούν λύσεις στις μεταξύ τους διαφορές.

Άρθρο 4

Όλες οι κοινοποιήσεις πρέπει να αποστέλλονται:

- σε ό,τι αφορά την Κοινότητα, στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΓΔΙ/Δ/2 και ΓΔΙΙΙ/Γ/2),

- σε ό,τι αφορά τη Ρουμανία, στην Αποστολή της Ρουμανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και στο Υπουργείο Εμπορίου της Ρουμανίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς την Κοινότητα και τη Ρουμανία, η οποία πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Εφαρμόζεται με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996.

Έγινε στ ....., την .....

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

ΑΝΕΧΟ I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

(1995)

7201 10 11	7208 23 10	7209 33 90	7212 50 51	7218 90 19	7224 90 01
7201 10 19	7208 23 91	7209 34 10	7212 60 11	7218 90 50	7224 90 05
7201 10 30	7208 23 95	7209 34 90	7212 60 91		7224 90 08
7201 10 90	7208 23 98	7209 41 00		7219 11 10	7224 90 15
7201 20 00	7208 24 10	7209 42 10	7213 10 00	7219 11 90	7224 90 31
7201 30 10	7208 24 91	7209 42 90	7213 20 00	7219 12 10	7224 90 39
7201 30 90	7208 24 99	7209 43 10	7213 31 20	7219 12 90	
7201 40 00	7208 31 00	7209 43 90	7213 31 81	7219 13 10	7225 10 10
	7208 32 10	7209 44 10	7213 31 89	7219 13 90	7225 10 91
7202 11 20	7208 32 30	7209 44 90	7213 39 10	7219 14 10	7225 10 99
7202 11 80	7208 32 51	7209 90 10	7213 39 90	7219 14 90	7225 20 20
7202 99 11	7208 32 59		7213 41 00	7219 21 11	7225 30 00
	7208 32 91	7210 11 10	7213 49 00	7219 21 19	7225 40 10
7203 90 00	7208 32 99	7210 12 11	7213 50 20	7219 21 90	7225 40 30
	7208 33 10	7210 12 19	7213 50 81	7219 22 10	7225 40 50
7204 50 10	7208 33 91	7210 20 10	7213 50 89	7219 22 90	7225 40 70
7204 50 90	7208 33 99	7210 31 10		7219 23 10	7225 40 90
	7208 34 10	7210 39 10	7214 20 00	7219 23 90	7225 50 10
7206 10 00	7208 34 90	7210 41 10	7214 30 00	7219 24 10	7225 50 90
7206 90 00	7208 35 10	7210 49 10	7214 40 10	7219 24 90	7225 90 10
	7208 35 90	7210 50 10	7214 40 20	7219 31 10	
7207 11 11	7208 41 00	7210 60 11	7214 40 51	7219 31 90	7226 10 10
7207 11 14	7208 42 10	7210 60 19	7214 40 59	7219 32 10	7226 10 31
7207 11 16	7208 42 30	7210 70 31	7214 40 80	7219 32 90	7226 10 39
7207 12 10	7208 42 51	7210 70 39	7214 50 10	7219 33 10	7226 20 20
7207 19 11	7208 42 59	7210 90 31	7214 50 31	7219 33 90	
7207 19 14	7208 42 91	7210 90 33	7214 50 39	7219 34 10	7226 91 10
7207 19 16	7208 42 99	7210 90 35	7214 50 90	7219 34 90	7226 91 90
7207 19 31	7208 43 10	7210 90 39	7214 60 00	7219 35 10	7226 92 10
7207 20 11	7208 43 91			7219 35 90	7226 99 20
7207 20 15	7208 43 99	7211 11 00	7215 90 10	7219 90 11	
7207 20 17	7208 44 10	7211 12 10		7219 90 19	7227 10 00
7207 20 32	7208 44 90	7211 12 90	7216 10 00		7227 20 00
7207 20 51	7208 45 10	7211 19 10	7216 21 00	7220 11 00	7227 90 10
7207 20 55	7208 45 90	7211 19 91	7216 22 00	7220 12 00	7227 90 30
7207 20 57	7208 90 10	7211 19 99	7216 31 11	7220 20 10	7227 90 50
7207 20 71		7211 21 00	7216 31 19	7220 90 11	7227 90 70
	7209 11 00	7211 22 10	7216 31 91	7220 90 31	
7208 11 00	7209 12 10	7211 22 90	7216 31 99		7228 10 10
7208 12 10	7209 12 90	7211 29 10	7216 32 11	7221 00 10	7228 10 30
7208 12 91	7209 13 10	7211 29 91	7216 32 19	7221 00 90	7228 20 11
7208 12 95	7209 13 90	7211 29 99	7216 32 91		7228 20 19
7208 12 98	7209 14 10	7211 30 10	7216 32 99	7222 10 11	7228 20 30
7208 13 10	7209 14 90	7211 41 10	7216 33 10	7222 10 19	7228 30 20
7208 13 91	7209 21 00	7211 41 91	7216 33 90	7222 10 21	7228 30 41
7208 13 95	7209 22 10	7211 49 10	7216 40 10	7222 10 29	7228 30 49
7208 13 98	7209 22 90	7211 90 11	7216 40 90	7222 10 31	7228 30 61
7208 14 10	7209 23 10		7216 50 10	7222 10 39	7228 30 69
7208 14 91	7209 23 90	7212 10 10	7216 50 91	7222 10 81	7228 30 70
7208 14 99	7209 24 10	7212 10 91	7216 50 99	7222 10 89	7228 30 89
7208 21 10	7209 24 91	7212 21 11	7216 90 10	7222 30 10	7228 60 10
7208 21 90	7209 24 99	7212 29 11		7222 40 11	7228 70 10
7208 22 10	7209 31 00	7212 30 11	7218 10 00	7222 40 19	7228 70 31
7208 22 91	7209 32 10	7212 40 10	7218 90 11	7222 40 30	7228 80 10
7208 22 95	7209 32 90	7212 40 91	7218 90 13		7228 80 90
7208 22 98	7209 33 10	7212 50 31	7218 90 15	7224 10 00	7301 10 00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ**

1	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
Πρωτότυπο για τον παραλήπτη		3. Περίοδος ποσόστωσης
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
	5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
1		8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία

Υπογραφή Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή

2	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
		3. Περίοδος ποσόστωσης
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
2	5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία

Υπογραφή

Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωριθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωριθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

	ORIGINAL	

5 Consignee (Name, full address, country)

EXPORT LICENCE

(ECSC products)

6 Country of Origin	7 Country of destination

8 Place and date of shipment - Means of transport

9 Supplementary Details

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

58

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
(προϊόντα ΕΚΑΧ)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

2. Αριθμός

3. Έτος

4. Ομάδα προϊόντων

5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

6. Χώρα καταγωγής

7. Χώρα προορισμού

8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης - Μεταφορικό μέσο

9. Συμπληρωματικά στοιχεία

10. Περιγραφή εμπορευμάτων - Κατασκευαστής

11. Κωδικός ΣΟ

12. Ποσότητα[1]

13. Αξία fob[2]

14. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ

15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

τόπος ....., ...
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

---

1 Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.

2 Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

58bis

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα έντυπα των αδειών εξαγωγής έχουν διαστάσεις 210 x 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 g/m^2. Τυπώνεται στα αγγλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνεται ιδιοχείρως, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα. Αυτά τα έγγραφα μπορούν να περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα τα οποία πρέπει να φέρουν δεόντως αυτήν την ένδειξη. Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα μόνον το πρώτο αποτελεί το πρωτότυπο. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα αντίγραφα έχουν την ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ως κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο των εξαγωγών στην Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις του συστήματος διπλού ελέγχου.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με το οποίο μπορεί να προσδιορισθεί. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

   - δύ γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής ως εξής: RO·

   - δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος όπου προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός, ως εξής:

     BE = Βέλγιο
     DE = Γερμανία
     DK = Δανία
     EL = Ελλάδα
     ES = Ισπανία
     FR = Γαλλία
     IT = Ιταλία
     IE = Ιρλανδία
     LU = Λουξεμβούργο
     NL = Κάτω Χώρες
     AT = Αυστρία
     PT = Πορτογαλία
     FI = Φινλανδία
     SE = Σουηδία
     GB = Ηνωμένο Βασίλειο

- έναν μονοψήφιο αριθμό που αναφέρεται στο έτος, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο στοιχείο του αντίστοιχου έτους, δηλ. 6 για 1996·

- έναν διψήφιο αριθμό από 01 έως 99, που αντιστοιχεί στην εκάστοτε αρμόδια υπηρεσία έκδοσης του εγγράφου στη χώρα εξαγωγής·

- έναν πενταψήφιο αριθμό ο οποίος αυξάνεται προοδευτικά από 00001 έως 99999 και παραχωρείται στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

3. Οι άδειες εξαγωγής ισχύουν επί τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσής τους. Οι άδειες εξαγωγής δύνανται να ανανεωθούν ή να παραταθούν.

4. Εφόσον ο εισαγωγέας πρέπει να προσκομίζει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής όταν ζητεί την έκδοση άδειας εισαγωγής, οι άδειες εξαγωγής πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αναφέρονται σε μεμονωμένες εμπορικές συναλλαγές και όχι σε συνολικές συμβάσεις.

5. Δεν απαιτείται από τη Ρουμανία η αναγραφή τιμών επί της αδείας εξαγωγής εάν είναι απαραίτητο να διαφυλαχθεί το εμπορικό απόρρητο. Στις περιπτώσεις αυτές, στη θέση 9 της άδειας εξαγωγής πρέπει να αναφέρεται ο λόγος για τον οποίο δεν αναγράφονται στοιχεία σχετικά με τις τιμές καθώς και ότι αυτές είναι διαθέσιμες στις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφόσον τις ζητήσουν.

6. Οι άδειες εξαγωγής μπορεί να εκδίδονται μετά την αποστολή των προϊόντων στα οποία αναφέρονται. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να φέρουν την ένδειξη ότι έχουν εκδοθεί αναδρομικά δηλαδή "issued retrospectively".

7. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας άδειας εξαγωγής, ο εξαγωγέας δύναται να ζητήσει από τις αρμόδιες κρατικές αρχές που εξέδωσαν το έγγραφο να του χορηγήσουν αντίγραφο βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού φέρει την ένδειξη "αντίγραφο". Στο αντίγραφο πρέπει να αναγραφεί η ημερομηνία της αρχικής άδειας εξαγωγής.

8. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την απόσυρση ή τροποποίηση κάθε άδειας εξαγωγής που έχει εκδοθεί και, όπου κρίνεται κατάλληλο, για τους λόγους αυτής της ενέργειας.

95/0292(Acc)

Πρόταση
Απόφασης του Συμβουλίου
όσον αφορά τη θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ
την 1η Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Σλοβακική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228, παράγραφος 2, πρώτη φράση,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τη σύναψη της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Σλοβακικής Δημοκρατίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 21-22 Σεπτεμβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ και ΕΚ από τη Σλοβακική Δημοκρατία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη να εξεύρεσης των κατάλληλων λύσεων στο πλαίσιο του άρθρου 34 παράγραφος 2 της συμφωνίας για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι, ενόψει της ανάγκης και των δύο μερών για ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και να αποφευχθούν πιθανές εκτροπές του εμπορίου, η ομάδα επαφών αποφάσισε να αναφέρει το θέμα στο Συμβούλιο Σύνδεσης που συστάθηκε με το άρθρο 104 της συμφωνίας·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη είναι η καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ, για μία αρχική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

1 ΕΕ L 359, 31.12.94, σ. 1

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που θα υιοθετήσει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που συστάθηκε με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Σλοβακική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και ειδικότερα την καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

(ΣΧΕΔΙΟ: 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 95)

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. ..../95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΤΗΣ [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

όσον αφορά τις εξαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ και ΕΚ

από τη Σλοβακική Δημοκρατία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Εκτιμώντας:

ότι η ομάδα επαφών που αναφέρεται στο άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Σλοβακικής Δημοκρατίας αφετέρου, η οποία ετέθη σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995[1], συνήλθε στις 21-22 Σεπτεμβρίου 1995 για να συζητήσει τις τάσεις των εισαγωγών προϊόντων ΕΚΑΧ και ΕΚ από τη Σλοβακική Δημοκρατία στην Κοινότητα και αναγνώρισε την ανάγκη να εξεύρεσης των κατάλληλων λύσεων στο πλαίσιο του άρθρου 34 παράγραφος 2 της συμφωνίας για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα απειληθεί η επίτευξη των στόχων της συμφωνίας·

ότι, ενόψει της ανάγκης και των δύο μερών για ταχεία ενημέρωση σχετικά με τις τάσεις των ροών του εμπορίου προκειμένου να αυξηθεί η διαφάνεια και να αποφευχθούν πιθανές εκτροπές του εμπορίου, η ομάδα επαφών αποφάσισε να αναφέρει το θέμα στο Συμβούλιο Σύνδεσης που συστάθηκε με το άρθρο 104 της συμφωνίας·

ότι τα μέρη επιθυμούν να προωθήσουν την ορθή και ισόρροπη ανάπτυξη του εμπορίου χάλυβα μεταξύ της Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, αφού έλαβε όλες τις σχετικές πληροφορίες, αποφάσισε ότι η αποδεκτή λύση για τα δύο μέρη είναι ένα σύστημα διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚΑΧ και ΕΚ για μία αρχική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996,

---

[1] ΕΕ L 359, 31.12.94, σ. 1

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1996, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, υπόκεινται στην προσκόμιση άδειας εισαγωγής σύμφωνης με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα ΙΙ, την οποία εκδίδουν οι αρχές της Κοινότητας.

2. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση γίνεται βάσει της δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της Κοινότητας (εφεξής καλούμενης "Συνδυασμένης Ονοματολογίας", ή εν συντομία "ΣΟ"). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτει η παρούσα απόφαση καθορίζεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Κοινότητας.

3. Επιπλέον, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1996, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι και τα οποία είναι καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, απαιτείται η έκδοση άδειας εξαγωγής από τις αρμόδιες σλοβακικές αρχές. Ο εισαγωγέας οφείλει να προσκομίσει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί το έτος αποστολής των εμπορευμάτων που καλύπτει η άδεια.

4. Δεν απαιτείται άδεια εξαγωγής για τα εμπορεύματα που έχουν ήδη αποσταλεί στην Κοινότητα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, υπό την προϋπόθεση ότι δεν έχει αλλάξει ο προορισμός των προϊόντων αυτών, και ότι τα προϊόντα τα οποία μπορούν να εισαχθούν μόνον κατόπιν προσκομίσεως άδειας εισαγωγής συνοδεύονται όντως από το έγγραφο αυτό.

5. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία φόρτωσης στο μέσο μεταφοράς για την εξαγωγή.

6. Η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο Παράρτημα ΙΙΙ. Ισχύει για όλες τις εξαγωγές στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

7. Η Σλοβακική Δημοκρατία κοινοποιεί στην Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τα ονόματα και τις διευθύνσεις των κατάλληλων σλοβακικών κρατικών αρχών οι οποίες έχουν την έγκριση να εκδίδουν και να επαληθεύουν τις άδειες εξαγωγής μαζί με τα δείγματα των υπογραφών και των σφραγίδων που χρησιμοποιούν. Επίσης, η Σλοβακική Δημοκρατία κοινοποιεί στην Επιτροπή οποιαδήποτε μεταβολή αυτών των στοιχείων.

8. Στο Παράρτημα IV παρατίθενται ορισμένες τεχνικές διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή του συστήματος διπλού ελέγχου.

Άρθρο 2

1. Η Σλοβακική Δημοκρατία αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στην Κοινότητα ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εξαγωγής που εκδίδουν οι σλοβακικές αρχές σύμφωνα με το άρθρο 1. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στην Κοινότητα στο τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει στις σλοβακικές αρχές ακριβείς στατιστικές πληροφορίες όσον αφορά τις άδειες εισαγωγής που εκδίδουν τα κράτη μέλη για τα προϊόντα που παρατίθενται στο Παράρτημα Ι. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται στις σλοβακικές αρχές το τέλος του μήνα που ακολουθεί τον μήνα στον οποίο αναφέρονται.

Άρθρο 3

Εάν χρειαστεί, κατόπιν αιτήσεως ενός μέρους, διενεργούνται διαβουλεύσεις για την επίλυση προβλημάτων που ενδεχομένως ανακύπτουν κατά την εφαρμογή της απόφασης. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις λαμβάνουν χώρα αμέσως. Όλες οι διαβουλεύσεις που λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο αυτού του άρθρου διεξάγονται και από τα δύο μέρη με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία να βρεθούν λύσεις στις μεταξύ τους διαφορές.

Άρθρο 4

Όλες οι κοινοποιήσεις πρέπει να αποστέλλονται:

- σε ό,τι αφορά την Κοινότητα, στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΓΔΙ/Δ/2 και ΓΔΙΙΙ/Γ/2),

- σε ό,τι αφορά τη Σλοβακική Δημοκρατία, στην Αποστολή της Σλοβακικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και στο Υπουργείο Οικονομίας της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς την Κοινότητα και τη Σλοβακική Δημοκρατία η οποία πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Εφαρμόζεται με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1996.

Έγινε στ ....., την .....

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ρόλλοι θερμής έλασης και ρόλ λοι αποσκωριαμέ-νοι

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 14 10
7219 14 90
7225 10 10
7225 20 20
7225 30 00

Αποκόμματα

7208 31 00
7208 32 10
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10
7208 90 90

Λαμαρίνες και ρόλλοι ψυχρής έλασης

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7209 90 10
7209 90 90

Ταινίες και τσέρκια θερμής έλ ασης

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Ταινίες και τσέρκια ψυχρής έλ ασης

7211 30 10
7211 30 39
7211 41 10
7211 41 91
7211 41 99
7211 49 10
7211 90 19
7211 90 90
7226 92 99
7226 99 80

Ελάσματα, ρόλλοι και ταινίες γαλβανισμένα εν θερμώ

7210 11 90
7210 41 90
7210 60 11
7212 30 90

Ρόλλοι, ελάσματα και ταινίες επικασσιτερω-μένα

7210 12 11
7210 70 31
7210 70 39
7212 10 99

Χαλυβοελάσμα-τα, ρόλλοι και ταινίες μη προσανατολι-σμένου κόκκου, (κρυστάλλου), ηλεκτροτεχνι-κών εφαρμογών

7209 13 10
7209 23 10
7209 33 10
7209 43 10
7211 30 31
7211 41 95

Σωλήνες άνευ ραφής

Διάκριση 7304 της ΣΟ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ **ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ**

1	1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
Πρωτότυπο για τον παραλήπτη		3. Περίοδος ποσόστωσης
		4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
	5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
		7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
1		8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9 Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14 Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία:

Υπογραφή Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΔΕΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

2

Αντίτυπο για την αρμόδια αρχή

2

1. Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθ. ΦΠΑ)	2. Αριθ. αδείας
	3. Περίοδος ποσόστωσης
	4. Αρμόδια αρχή έκδοσης (ονομασία, διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου)
5. Διασαφιστής/ αντιπρόσωπος (αν υπάρχει) (όνομα πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα καταγωγής (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
	7. Χώρα προέλευσης (και αριθ. γεωγραφικής ονοματολογίας)
	8. Τελευταία ημέρα ισχύος

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός των εμπορευμάτων (ΣΟ)
	11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδες μετρήσεως της ποσόστωσης
	12. Εγγύηση (αν υπάρχει)

13. Συμπληρωματικές καταχωρήσεις

14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής

Ημερομηνία:

Υπογραφή Σφραγίδα

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Να αναγραφεί στο μέρος 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στο μέρος 2 η καταχωρηθείσα ποσότητα

16. Καθαρή ποσότητα (Καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μετρήσεως με την ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (πρότυπο και αριθμός) ή απόσπασμα, αριθμός και ημερομηνία καταχωρίσεως	20. Όνομα, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχωρίσεως
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρηθείσα ποσότητα		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Να επικολληθεί εδώ η ενδεχομένη προσθήκη.

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group

5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Name)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

72

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
(προϊόντα ΕΚΑΧ)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

2. Αριθμός

3. Έτος

4. Ομάδα προϊόντων

5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

6. Χώρα καταγωγής

7. Χώρα προορισμού

8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης - Μεταφορικό μέσο

9. Συμπληρωματικά στοιχεία

10. Περιγραφή εμπορευμάτων - Κατασκευαστής

11. Κωδικός ΣΟ

12. Ποσότητα[1]

13. Αξία fob[2]

14. ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ

15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)

τόπος ....., ...
(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

---

1 Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.

2 Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα έντυπα των αδειών εξαγωγής έχουν διαστάσεις 210 x 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 g/m^2. Συντάσσεται στα αγγλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνεται ιδιοχείρως, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα. Αυτά τα έγγραφα μπορούν να περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα τα οποία πρέπει να φέρουν δεόντως αυτήν την ένδειξη. Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα μόνον το πρώτο αποτελεί το πρωτότυπο. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα αντίγραφα έχουν την ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ως κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο των εξαγωγών στην Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις του συστήματος διπλού ελέγχου.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με το οποίο μπορεί να προσδιορισθεί. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

   - δύ γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής ως εξής: SK·

   - δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος όπου προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός, ως εξής:

     BE = Βέλγιο
     DE = Γερμανία
     DK = Δανία
     EL = Ελλάδα
     ES = Ισπανία
     FR = Γαλλία
     IT = Ιταλία
     IE = Ιρλανδία
     LU = Λουξεμβούργο
     NL = Κάτω Χώρες
     AT = Αυστρία
     PT = Πορτογαλία
     FI = Φινλανδία
     SE = Σουηδία
     GB = Ηνωμένο Βασίλειο

- έναν μονοψήφιο αριθμό που αναφέρεται στο έτος, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο στοιχείο του αντίστοιχου έτους, δηλ. 6 για 1996·

- έναν διψήφιο αριθμό από 01 έως 99, που αντιστοιχεί στην εκάστοτε αρμόδια υπηρεσία έκδοσης του εγγράφου στη χώρα εξαγωγής·

- έναν πενταψήφιο αριθμό ο οποίος αυξάνεται προοδευτικά από 00001 έως 99999 και παραχωρείται στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

3. Οι άδειες εξαγωγής ισχύουν επί τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσής τους. Οι άδειες εξαγωγής δύνανται να ανανεωθούν ή να παραταθούν.

4. Εφόσον ο εισαγωγέας πρέπει να προσκομίζει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής όταν ζητεί την έκδοση άδειας εισαγωγής, οι άδειες εξαγωγής πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αναφέρονται σε μεμονωμένες εμπορικές συναλλαγές και όχι σε συνολικές συμβάσεις.

5. Δεν απαιτείται από τη Σλοβακική Δημοκρατία η αναγραφή τιμών επί της αδείας εξαγωγής εάν είναι απαραίτητο να διαφυλαχθεί το εμπορικό απόρρητο. Στις περιπτώσεις αυτές, στη θέση 9 της αδείας εξαγωγής πρέπει να αναφέρεται ο λόγος για τον οποίο δεν αναγράφονται στοιχεία σχετικά με τις τιμές καθώς και ότι αυτές είναι διαθέσιμες στις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφόσον τις ζητήσουν.

6. Οι άδειες εξαγωγής μπορεί να εκδίδονται μετά την αποστολή των προϊόντων στα οποία αναφέρονται. Σις περιπτώσεις αυτές πρέπει να φέρουν την ένδειξη ότι έχουν εκδοθεί αναδρομικά δηλαδή "issued retrospectively".

7. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας άδειας εξαγωγής, ο εξαγωγέας δύναται να ζητήσει από τις αρμόδιες κρατικές αρχές που εξέδωσαν το έγγραφο να του χορηγήσουν αντίγραφο βάσει των παραστατικών που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού φέρει την ένδειξη "αντίγραφο". Στο αντίγραφο πρέπει να αναγραφεί η ημερομηνία της αρχικής άδειας εξαγωγής.

8. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την απόσυρση ή τροποποίηση κάθε άδειας εξαγωγής που έχει εκδοθεί και, όπου κρίνεται κατάλληλο, για τους λόγους αυτής της ενέργειας.

ISSN 0254-1483

COM(95) 574 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR 11 12

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-616-GR-C

ISBN 92-77-96356-5

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο

75